ISSN 0378-7087

Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen

L 369

35e jaargang

18 december 1992

Uitgave in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

* **Verordening (EEG) nr. 3642/92 van de Raad van 14 december 1992 tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte en tot definitieve inning van het voorlopige anti-dumpingrecht** 1

Verordening (EEG) nr. 3643/92 van de Commissie van 17 december 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 4

Verordening (EEG) nr. 3644/92 van de Commissie van 17 december 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 6

Verordening (EEG) nr. 3645/92 van de Commissie van 17 december 1992 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 8

* **Verordening (EEG) nr. 3646/92 van de Commissie van 16 december 1992 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde textielprodukten (categorie 6) van oorsprong uit Pakistan** 11

* **Verordening (EEG) nr. 3647/92 van de Commissie van 16 december 1992 betreffende de regeling van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde textielprodukten (categorie 18) van oorsprong uit Pakistan** 13

* **Verordening (EEG) nr. 3648/92 van de Commissie van 17 december 1992 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1767/82 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de specifieke invoerheffingen voor bepaalde zuivelprodukten** 15

* **Verordening (EEG) nr. 3649/92 van de Commissie van 17 december 1992 betreffende een vereenvoudigd geleidedocument voor het intracommunautaire verkeer van accijnsprodukten die in de Lid-Staat van verzending tot verbruik zijn uitgeslagen** 17

* **Verordening (EEG) nr. 3650/92 van de Commissie van 17 december 1992 tot wijziging en tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3201/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost** 25

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 3651/92 van de Commissie van 17 december 1992 houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus 30

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

92/572/EEG :

* **Besluit van de Commissie van 14 december 1992 houdende aanvaarding van de verbintenis van een Poolse producent in het kader van de antidumpingprocedure betreffende de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte** 32

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 3642/92 VAN DE RAAD

van 14 december 1992

tot instelling van een definitief anti-dumpingrecht op de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte en tot definitieve inning van het voorlopige anti-dumpingrecht

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap [1], inzonderheid op artikel 12,

Gezien het voorstel van de Commissie, dat is ingediend na overleg in het kader van het bij bedoelde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. Voorlopige maatregelen

(1) Bij Verordening (EEG) nr. 1808/92 [2] heeft de Commissie een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte. De geldigheid van het voorlopige anti-dumpingrecht werd verlengd voor een periode van maximaal twee maanden bij Verordening (EEG) nr. 2778/92 [3].

B. Vervolg van de procedure

(2) Na instelling van het voorlopige anti-dumpingrecht heeft de betrokken Poolse exporteur zijn mening over de conclusies van het onderzoek schriftelijk medegedeeld.

(3) Op zijn verzoek werd de exporteur op de hoogte gebracht van de voornaamste feiten en overwegingen op basis waarvan de Commissie voornemens was de instelling van definitieve rechten en de definitieve inning van de als waarborg gestelde voorlopige rechten aan te bevelen. De schriftelijke reacties van de Polen werden in overweging genomen en waar nodig werden de conclusies van de Commissie aangepast om hiermede rekening te houden.

C. Dumping

(4) In haar verordening met betrekking tot het voorlopige recht heeft de Commissie de dumpingmarge voor iedere exporteur berekend op basis van het verschil tussen de vastgestelde normale waarde en de prijs bij uitvoer in de Gemeenschap, beide naar behoren aangepast.

(5) Op basis van de prijs franco grens Gemeenschap werd de gewogen gemiddelde dumpingmarge voor de betrokken exporteurs als volgt vastgesteld:

— Poolse producenten/exporteurs: 43,9 %;

— Egyptische producent/exporteur Egyptian Ferroalloys Company (EFACO): 61,5 %.

(6) Aangezien sedert de instelling van het voorlopige recht geen enkel nieuw element werd medegedeeld, worden de conlusies in verband met de dumping, zoals uiteengezet in Verordening (EEG) nr. 1808/92, door de Raad bevestigd.

D. Schade

(7) Sedert de instelling van het voorlopige recht werd geen enkel nieuw element in verband met de voor de periode van onderzoek vastgestelde schade dan wel met betrekking tot het oorzakelijke verband tussen de schade en de dumping medegedeeld.

De conclusies in verband met de schade, zoals die zijn uiteengezet in Verordening (EEG) nr. 1808/92, worden bevestigd.

E. Belang van de Gemeenschap

(8) Geen enkele gebruiker van ferrosilicium dat uit Polen en Egypte wordt ingevoerd, heeft opmerkingen ingediend binnen de termijn vastgesteld bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1808/92.

(9) In verband met de noodzaak om anti-dumpingmaatregelen in te stellen, wees een Poolse exporteur op de veranderingen die zich voordeden door de overgang van zijn land naar een markteconomie. Hij wees met name op de algemene verhoging van de Poolse produktiekosten die hiervan het gevolg was en de te verwachten stijging van de

[1] PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.
[2] PB nr. L 183 van 3. 7. 1992, blz. 8.
[3] PB nr. L 281 van 25. 9. 1992, blz. 1.

prijzen van de Poolse produkten op de markt van de Gemeenschap waardoor de bedrijfstak van de Gemeenschap geen schade meer zou worden berokkend. In dit verband stelt de Commissie vast dat de Poolse exporteur zijn beweringen niet met cijfers heeft gestaafd en evenmin bewijzen heeft geleverd waaruit blijkt dat de prijzen bij uitvoer zijn gestegen.

(10) Bovendien houdt de aanvaarde verbintenis (zie hierna) rekening met de produktiekosten van een producent in een land met een markteconomie en met de toestand van de bedrijfstak van de Gemeenschap. Indien de kosten van de Poolse producent en a fortiori de prijzen bij uitvoer stijgen, betekent de verbintenis geen verder obstakel bij de uitvoer van de Poolse producent, terwijl de bedrijfstak van de Gemeenschap toch wordt beschermd tegen de nadelige gevolgen van dumpingpraktijken.

Op deze wijze worden door de instelling van anti-dumpingmaatregelen de produkten van oorsprong uit Polen niet uitgesloten van de markt van de Gemeenschap die haar behoeften niet volledig met de produktie van de Gemeenschap kan dekken.

(11) Anderzijds heeft de Commissie ook rekening moeten houden met de zorgwekkende toestand van de bedrijfstak van de Gemeenschap en met de waarschijnlijkheid van een verslechtering, waardoor de sector, bij het uitblijven van maatregelen, zou kunnen verdwijnen.

(12) Bovendien wijst de Commissie erop dat een nieuw onderzoek kan plaatshebben overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 indien een belanghebbende partij voldoende bewijsmateriaal omtrent gewijzigde omstandigheden, bij voorbeeld in verband met de normale waarde, de prijzen bij uitvoer dan wel in verband met de schade, levert.

(13) Derhalve bevestigt de Commissie haar conclusies met betrekking tot het belang van de Gemeenschap, die zijn uiteengezet in de overwegingen 31 tot 34 van Verordening (EEG) nr. 1808/92.

De Raad bevestigt dat het in het belang van de Gemeenschap is dat anti-dumpingmaatregelen worden ingesteld.

F. Verbintenissen

(14) Nadat hij op de hoogte was gebracht van de belangrijkste conclusies van het voorafgaande onderzoek, heeft een Egyptische producent een prijsverbintenis aangeboden die bij Besluit 92/331/EEG van de Commissie [1] werd aangenomen.

(15) Bovendien heeft de Commissie bij Besluit 92/572/EEG [2] de verbintenis aanvaard die was aangeboden door de Poolse producent Huta Laziska. Het Raadgevend Comité heeft hiertegen geen bezwaar gemaakt.

[1] PB nr. L 183 van 3. 7. 1992, blz. 40.
[2] Zie bladzijde 32 van dit Publikatieblad.

G. Definitief recht

(16) De hoogte van het voorlopige anti-dumpingrecht, als bepaald in Verordening (EEG) nr. 1808/92 (overweging 36), werd zodanig berekend dat de schade aan de bedrijfstak van de Gemeenschap wordt opgeheven. De belanghebbende partijen hebben de Commissie hieromtrent geen enkel commentaar geleverd.

Aangezien het niet is uitgesloten dat andere Egyptische en Poolse producenten tegen dumpingprijzen naaar de Gemeenschap uitvoeren en de voorlopige conclusies van de Commissie werden bevestigd, dient derhalve een anti-dumpingrecht te worden vastgesteld dat van toepassing is op andere producenten/exporteurs dan die welke een verbintenis zijn aangegaan en dient dit recht te worden vastgesteld op hetzelfde niveau als het voorlopige anti-dumpingrecht, d.w.z. op 32 %.

H. Inning van het voorlopige recht

(17) Gezien de omvang van de vastgestelde dumpingmarges en de ernstige schade die de producenten van de Gemeenschap is berokkend, wordt het nodig geacht alle bedragen die voor het voorlopige anti-dumpingrecht als waarborg zijn gesteld, integraal te innen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte, dat 10 tot 96 gewichtspercenten silicium bevat en is ingedeeld onder de GN-codes 7202 21 10, 7202 21 90 en ex 7202 29 00 (Taric-code 7202 29 00*10).

2. Het recht, uitgedrukt in percentages van de nettoprijs van het produkt, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard, beloopt 32 % voor Polen en Egypte.

3. Het recht is niet van toepassing op de produkten vervaardigd door:

— de Egyptische firma Egyptian Ferroalloys Company (EFACO), Caïro,
— de Poolse firma Huta Laziska-Ferroalloys Plant, Laziska-Gorne.

(De aanvullende Taric-codes zijn in de bijlage aangegeven.)

4. De ter zake van douanerechten geldende bepalingen zijn op dit recht van toepassing.

Artikel 2

De bedragen die als waarborg voor het voorlopige anti-dumpingrecht zijn gesteld ingevolge Verordening (EEG) nr. 1808/92 worden definitief en integraal geïnd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

N. LAMONT

BIJLAGE

Oorsprong	Aanvullende Taric-code	Bedrijven/Percentages
EGYPTE	8685	Ferrosilicium dat voor de uitvoer naar de Gemeenschap wordt vervaardigd door the Egyptian Ferroalloys Company (EFACO), Caïro.
		Geen anti-dumpingrecht.
EGYPTE	8686	Andere producenten : 32 %.
POLEN	8688	Ferrosilicium voor uitvoer naar de Gemeenschap, vervaardigd door Huta Laziska-Ferroalloys Plant, Laziska-Gorne.
		Geen anti-dumpingrecht.
POLEN	8689	Andere producenten : 32 %.

VERORDENING (EEG) Nr. 3643/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ([2]), en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ([4]), en met name op artikel 3,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1820/92 van de Commissie ([5]) en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 16 december 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1820/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

([1]) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
([2]) PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.
([3]) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
([4]) PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
([5]) PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Bedrag der heffing (9)
0709 90 60	134,03 (2) (3)
0712 90 19	134,03 (2) (3)
1001 10 10	173,70 (1) (5) (10)
1001 10 90	173,70 (1) (5) (10)
1001 90 91	146,53
1001 90 99	146,53 (11)
1002 00 00	157,21 (6)
1003 00 10	126,36
1003 00 90	126,36 (11)
1004 00 10	115,17
1004 00 90	115,17
1005 10 90	134,03 (2) (3)
1005 90 00	134,03 (2) (3)
1007 00 90	136,53 (4)
1008 10 00	50,98 (11)
1008 20 00	111,58 (4)
1008 30 00	39,85 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	39,85
1101 00 00	217,94 (8) (11)
1102 10 00	232,90 (8)
1103 11 10	281,75 (8) (10)
1103 11 90	234,55 (8)

(1) Voor harde tarwe („durum") van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(3) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(4) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(5) Voor harde tarwe („durum") en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(6) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

(7) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(8) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

(9) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(10) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.

(11) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjechoslowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 3644/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ([2]), en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ([4]), en met name op artikel 3,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1821/92 van de Commissie ([5]) en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; dat deze wisselkoersen de op 16 december 1992 vastgestelde koersen zijn;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

([1]) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
([2]) PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.
([3]) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
([4]) PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
([5]) PB nr. L 185 van 4. 7. 1992, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 17 december 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 12	1e term. 1	2e term. 2	3e term. 3	4e term. 4
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 3645/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ([1]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2046/92 ([2]), en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije ([3]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/92 ([4]), en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko ([5]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1901/92 ([6]), en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië ([7]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86 ([8]), en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije ([9]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 ([10]), en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon ([11]),

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 ([12]), gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie ([13]) is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ([14]), geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat evenwel, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 14 en 15 december 1992 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

([1]) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
([2]) PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 1.
([3]) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.
([4]) PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.
([5]) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.
([6]) PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.
([7]) PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.
([8]) PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.
([9]) PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.
([10]) PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.
([11]) PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.
([12]) PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.
([13]) PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.
([14]) PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 18 december 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (3)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 3094/92 vastgestelde bedrag.

(2) Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;

b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

(3) Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

(4) Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 3148/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 3646/92 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1992

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde textielprodukten (categorie 6) van oorsprong uit Pakistan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1539/92 van de Commissie [2], inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantitatieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in de Gemeenschap van bepaalde in de bijlage vermelde textielprodukten (categorie 6), van oorsprong uit Pakistan, het in lid 2 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 13 oktober 1992 aan Pakistan een verzoek om overleg ter kennis is gebracht; dat, in afwachting van een voor beide partijen bevredigende oplossing, de Commissie aan Pakistan een verzoek heeft voorgelegd tot het beperken van de uitvoer van de produkten van categorie 6 naar de Gemeenschap tot de voorlopige kwantitatieve maxima zoals genoemd in de bijlage, vanaf de datum waarop het verzoek tot overleg werd voorgelegd en voor een voorlopige periode tot en met 31 december 1992; dat, in afwachting van het resultaat van dit overleg, de invoer van de produkten van de betreffende categorie aan voorlopige kwantitatieve beperkingen onderworpen dient te zijn die gelijk zijn aan die welke aan het leverende land werden gevraagd;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel 11 wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht worden genomen door middel van een stelsel van dubbele controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86;

Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 13 oktober 1992 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan zijn uitgevoerd, in mindering moeten worden gebracht op de ingestelde kwantitatieve maxima;

Overwegende dat deze kwantitatieve maxima geen belemmering vormen voor de invoer van de onder deze maxima vallende produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan zijn verzonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten van de in de bijlage genoemde categorie, van oorsprong uit Pakistan, is onderworpen aan de voorlopige kwantitatieve maxima als in die bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2, voor een periode vanaf 13 oktober tot en met 31 december 1992.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in het vrije verkeer gebracht op voorwaarde dat een connossement of een ander vervoerdocument wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzending inderdaad in de betrokken periode heeft plaatsgevonden.

2. De invoer van de in artikel 1 bedoelde produkten die na de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden, is onderworpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86.

3. Alle hoeveelheden van de in artikel 1 bedoelde produkten die met ingang van 13 oktober 1992 uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht op de vastgestelde kwantitatieve maxima. Deze voorlopige kwantitatieve maxima vormen echter geen belemmering voor de invoer van de onder deze maxima vallende doch vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan verzonden produkten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing vanaf 13 oktober tot en met 31 december 1992.

[1] PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.
[2] PB nr. L 163 van 17. 6. 1992, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1992.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen van 13 oktober tot en met 31 december 1992
6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50	Shorts en andere korte broeken (andere dan zwembroeken), lange broeken, geweven, voor heren en jongens; lange broeken, geweven, van wol, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, voor dames en meisjes; delen voor het onderlichaam van trainingspakken met voering, van katoen of van synthetische of van kunstmatige vezels, andere dan van categorie 16 of 29	Pakistan	1 000 stuks	D F I BNL UK IRL DK GR E P	2 186 770 121 440 479 7 30 13 69 13
	6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42				EEG	4 128

VERORDENING (EEG) Nr. 3647/92 VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1992

betreffende de regeling van toepassing op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde textielprodukten (categorie 18) van oorsprong uit Pakistan

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1539/92 van de Commissie [2], inzonderheid op artikel 11,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 4136/86 de voorwaarden voor de instelling van kwantitatieve maxima worden vastgesteld; dat de invoer in de Gemeenschap van bepaalde in de bijlage vermelde textielprodukten (categorie 18), van oorsprong uit Pakistan, het in lid 2 van genoemd artikel bedoelde niveau heeft overschreden;

Overwegende dat overeenkomstig het bepaalde in artikel 11, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 4136/86 op 13 oktober 1992 aan Pakistan een verzoek om overleg ter kennis is gebracht; dat, in afwachting van een voor beide partijen bevredigende oplossing, de Commissie aan Pakistan een verzoek heeft voorgelegd tot het beperken van de uitvoer van de produkten van categorie 18 naar de Gemeenschap tot de voorlopige kwantitatieve maxima zoals genoemd in de bijlage, vanaf de datum waarop het verzoek tot overleg werd voorgelegd en voor een voorlopige periode tot en met 31 december 1992; dat, in afwachting van het resultaat van dit overleg, de invoer van de produkten van de betreffende categorie aan voorlopige kwantitatieve beperkingen onderworpen dient te zijn die gelijk zijn aan die welke aan het leverende land werden gevraagd;

Overwegende dat volgens lid 13 van hetzelfde artikel 11 wordt verzekerd dat de kwantitatieve maxima in acht worden genomen door middel van een stelsel van dubbele controle, overeenkomstig bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86;

Overwegende dat de betrokken produkten, die tussen 13 oktober 1992 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan zijn uitgevoerd, in mindering moeten worden gebracht op de ingestelde kwantitatieve maxima;

Overwegende dat deze kwantitatieve maxima geen belemmering vormen voor de invoer van de onder deze maxima vallende produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan zijn verzonden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoer in de Gemeenschap van bepaalde produkten van de in de bijlage genoemde categorie, van oorsprong uit Pakistan, is onderworpen aan de voorlopige kwantitatieve maxima als in die bijlage neergelegd, zulks onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 2, voor een periode vanaf 13 oktober tot en met 31 december 1992.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde produkten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden en die nog niet in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in het vrije verkeer gebracht op voorwaarde dat een connossement of een ander vervoerdocument wordt overgelegd waaruit blijkt dat de verzending inderdaad in de betrokken periode heeft plaatsgevonden.

2. De invoer van de in artikel 1 bedoelde produkten die na de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden, is onderworpen aan het stelsel van dubbele controle vermeld in bijlage VI van Verordening (EEG) nr. 4136/86.

3. Alle hoeveelheden van de in artikel 1 bedoelde produkten die met ingang van 13 oktober 1992 uit Pakistan naar de Gemeenschap zijn verzonden en in het vrije verkeer zijn gebracht, worden in mindering gebracht op de vastgestelde kwantitatieve maxima. Deze voorlopige kwantitatieve maxima vormen echter geen belemmering voor de invoer van de onder deze maxima vallende doch vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening uit Pakistan verzonden produkten.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Zij is van toepassing vanaf 13 oktober tot en met 31 december 1992.

[1] PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.
[2] PB nr. L 163 van 17. 6. 1992, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 16 december 1992.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen vanaf 13 oktober tot en met 31 december 1992
18	6207 11 00	Onderhemden, slips, onderbroeken, nachthemden, pyjama's, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor heren en jongens, andere dan van brei- of haakwerk	Pakistan	ton	D	286
	6207 19 00				F	375
	6207 21 00				I	508
	6207 22 00				BNL	247
	6207 29 00				UK	372
	6207 91 00				IRL	3
	6207 92 00				DK	49
	6207 99 00				GR	6
					E	253
	6208 11 00	Onderhemden en hemden, onderjurken en onderrokken, slips, nachthemden, pyjama's, negligés, badjassen, kamerjassen en dergelijke artikelen, voor dames en meisjes, andere dan van brei- of haakwerk			P	6
	6208 19 10					
	6208 19 90				EEG	2 105
	6208 21 00					
	6208 22 00					
	6208 29 00					
	6208 91 10					
	6208 91 90					
	6208 92 10					
	6208 92 90					
	6208 99 00					

VERORDENING (EEG) Nr. 3648/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1767/82 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de specifieke invoerheffingen voor bepaalde zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2071/92 [2], en met name op artikel 14, lid 7,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1767/82 van de Commissie [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1502/90 [4], van bepaalde kaassoorten de voorwaarden voor toelating tot de Gemeenschap zijn vastgesteld, zodat die kaassoorten voor de verlaagde heffing in aanmerking kunnen komen;

Overwegende dat de ontwikkeling van de situatie op het grondgebied van het voormalige Joegoslavië, met name door de uitroeping van nieuwe republieken, normaal beheer van het met het voormalige Joegoslavië met betrekking tot de toepassing van een specifieke heffing voor de onder de punten o) en p) van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 vermelde kashkaval- respectievelijk schapekaas overeengekomen systeem niet meer toelaat;

Overwegende dat van genoemd systeem dient te worden afgeweken; dat voorlopig in de kolom „Land van oorsprong" van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 1767/82 de vermelding „Joegoslavië" dient te worden vervangen door die van „Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Servië, Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië"; dat het tegelijkertijd nodig is de eis tot overlegging van een certificaat IMA 1 op te schorten, waarbij die van overlegging van het in artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde certificaat onverlet blijft; dat het voorts dienstig is nader te bepalen dat de in Verordening (EEG) nr. 343/92 van de Commissie [5] voorziene regels van oorsprong van toepassing zijn; dat bijgevolg de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1767/82 wijziging in die zin behoeven en in bijlage IV van die verordening de rubriek met de naam van het met de afgifte van de IMA 1-certificaten belaste en te Belgrado gevestigde lichaam dient te worden geschrapt;

Overwegende dat de onderhavige Verordening (EEG) nr. 1432/92 van de Raad [6], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2015/92 [7], en de Verordeningen (EEG) nr. 2655/92 [8] en (EEG) nr. 2656/92 [9] van de Raad houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro onverlet laat;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1767/82 wordt als volgt gewijzigd:

1. Een artikel 7 bis wordt ingevoegd, luidende:

   „Artikel 7 bis

   Bij wijze van voorlopige afwijking van het bepaalde in artikel 1, lid 2, wordt voor de invoer in de Gemeenschap van de in de punten o) en p) van bijlage I bij deze verordening bedoelde produkten van oorsprong uit, respectievelijk, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Servië, Montenegro, en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië het IMA 1-certificaat niet meer verlangd.

   Als voorschriften betreffende de oorsprong gelden voor de in de eerste alinea bedoelde produkten die uit de vorengenoemde republieken worden ingevoerd, de desbetreffende, in Verordening (EEG) nr. 343/92 van de Commissie [*] vervatte bepalingen.

   [*] PB nr. L 38 van 14. 2. 1992, blz. 1.".

2. In bijlage I wordt in de kolom „Land van oorsprong" onder de punten o) en p) de vermelding „Joegoslavië" vervangen door die van:

   „Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Servië, Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië".

3. In bijlage IV wordt de rubriek betreffende het in Belgrado gevestigde, met de afgifte van het IMA 1-certificaat belaste lichaam geschrapt.

Artikel 2

De onderhavige verordening laat de Verordeningen (EEG) nr. 1432/92, (EEG) nr. 2655/92 en (EEG) nr. 2656/92, houdende een verbod op de handel tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republieken Servië en Montenegro, onverlet.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

[1] PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
[2] PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 64.
[3] PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.
[4] PB nr. L 141 van 2. 6. 1990, blz. 5.
[5] PB nr. L 38 van 14. 2. 1992, blz. 1.
[6] PB nr. L 151 van 3. 6. 1992, blz. 4.
[7] PB nr. L 205 van 22. 7. 1992, blz. 2.
[8] PB nr. L 266 van 12. 9. 1992, blz. 26.
[9] PB nr. L 266 van 12. 9. 1992, blz. 27.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 3649/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

betreffende een vereenvoudigd geleidedocument voor het intracommunautaire verkeer van accijnsprodukten die in de Lid-Staat van verzending tot verbruik zijn uitgeslagen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 92/12/EEG van de Raad van 25 februari 1992 betreffende de algemene regeling voor accijnsprodukten, het voorhanden hebben en het verkeer daarvan en de controles daarop [1], inzonderheid op artikel 7, lid 4,

Gelet op het advies van het Accijnscomité,

Overwegende dat het vrije verkeer van accijnsprodukten die reeds in een Lid-Staat tot verbruik zijn uitgeslagen niet tot het grondgebied van die Lid-Staat is beperkt; dat in de gevallen waarin die produkten voor commerciële doeleinden in een andere Lid-Staat zijn bestemd of voorhanden worden gehouden, de accijns volgens de regels van de Lid-Staat van bestemming opnieuw wordt geheven, hetgeen tot teruggaaf leidt van de in de Lid-Staat van verzending betaalde accijns;

Overwegende dat voor de fiscale controle van die produkten in artikel 7, lid 4, van Richtlijn 92/12/EEG een vereenvoudigd geleidedocument is voorgeschreven waarin de voornaamste gegevens van het in artikel 18, lid 1, van genoemde richtlijn bedoelde document zijn vermeld; dat de vorm en de inhoud van dat document dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat de betrokken marktdeelnemers ten aanzien van de vervoersdocumenten geen extra lasten dienen te krijgen opgelegd, zodat reeds bestaande commerciële documenten zouden moeten kunnen worden gebruikt, mits zij aan bepaalde voorwaarden voldoen;

Overwegende dat één exemplaar dient te worden afgegeven voor de teruggaaf van de in de Lid-Staat van verzending betaalde accijns;

Overwegende dat de bijzonderheden van de procedure en het aantal exemplaren van het geleidedocument dienen te worden vastgesteld;

Overwegende dat het commercieel verkeer van volledig gedenatureerde alcohol onder dekking van een begeleidend document dient te geschieden,

[1] PB nr. L 76 van 23. 3. 1992, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Indien in een Lid-Staat reeds tot verbruik uitgeslagen accijnsprodukten zijn bestemd om in een andere Lid-Staat te worden gebruikt voor de in artikel 7 van Richtlijn 92/12/EEG bedoelde doeleinden, dient degene die voor het intracommunautaire verkeer verantwoordelijk is, een vereenvoudigd geleidedocument op te stellen. Tijdens het vervoer van die produkten van de ene Lid-Staat naar een andere gaan de goederen vergezeld van het document en wordt het document voor controledoeleinden de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten beschikbaar gesteld.

Artikel 2

1. Het in de bijlage opgenomen model kan in overeenstemming met de op exemplaar 1 van het model opgenomen toelichting als het vereenvoudigd geleidedocument worden gebruikt.

2. Commerciële documenten, bij voorbeeld facturen, verzendbonnen, vrachtbrieven enzovoort, mogen eveneens als vereenvoudigd geleidedocument worden gebruikt, mits zij dezelfde gegevens bevatten als het in de bijlage opgenomen model-document en mits de aard van de gegevens wordt aangegeven met een nummer dat met het betreffende vak van dat model-document correspondeert.

Artikel 3

Indien in artikel 2 bedoelde commerciële documenten als geleidedocument worden gebruikt, worden zij duidelijk zichtbaar van het volgende opschrift voorzien:

„Vereenvoudigd geleidedocument (accijnsgoederen) voor belastingcontroledoeleinden".

Artikel 4

Het vereenvoudigd geleidedocument wordt in drie exemplaren opgemaakt.

Exemplaar 1 wordt door de leverancier bewaard voor belastingcontrole.

Exemplaar 2 vergezelt de goederen tijdens het vervoer en wordt door de ontvanger bewaard.

Exemplaar 3 vergezelt de goederen en wordt aan de leverancier teruggezonden met een ontvangstbewijs waarop ook de verdere belastingbehandeling van de goederen in de Lid-Staat van bestemming wordt aangegeven en dat door de ontvanger wordt afgegeven indien de leverancier

het in het bijzonder voor teruggavedoeleinden nodig heeft. Dit exemplaar wordt gehecht aan een eventueel verzoek om teruggaaf als bedoeld in artikel 22, lid 3, van Richtlijn 92/12/EEG.

Artikel 5

Het vereenvoudigd geleidedocument wordt ook gebruikt voor begeleiding van commercieel intracommunautair verkeer van volledig gedenatureerde alcohol als bedoeld in artikel 27, lid 1, onder a), van Richtlijn 92/83/EEG van de Raad [1].

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

---

[1] PB nr. L 316 van 31. 10. 1992, blz. 21.

EUROPESE GEMEENSCHAP
ACCIJNZEN

VEREENVOUDIGD GELEIDEDOCUMENT
INTRACOMMUNAUTAIR VERKEER VAN GOEDEREN DIE ZIJN UITGESLAGEN TOT VERBRUIK

1

Exemplaar voor de leverancier

1 Leverancier BTW nr.
☐ (Naam en adres)

2 Transactiereferentie

3 Bevoegde autoriteit
(Naam en adres)

4 Ontvanger BTW nr.
(Naam en adres)

5 Vervoerder/vervoermiddel

6 Referentienummer en datum van de aangifte

7 Plaats van levering

1

8 Merken en nummers, aantal en aard van de verpakkingen, beschrijving van de goederen

9 Goederencode (GN-code)

10 Hoeveelheid

11 Brutogewicht (kg)

12 Nettogewicht (kg)

13 Factuurprijs/handelswaarde

14 Certificaten (met betrekking tot sommige wijnen en gedistilleerde dranken, kleine brouwerijen en distilleerderijen)

A Aantekening van controles
Ruimte bestemd voor de bevoegde autoriteit

Zie ommezijde (exemplaren 2 en 3)

15 Vakken 1–13 voor echt verklaard:
Terugzending van exemplaar 3
gewenst: ja ☐ neen ☐ (*)

Onderneming van de ondergetekende (met telefoonnummer)

Naam van de ondergetekende

Plaats en datum

Handtekening

(*) aankruisen wat van toepassing is

TOELICHTING

(Keerzijde van exemplaar 1)

Intracommunautair verkeer van accijnsgoederen die tot verbruik zijn uitgeslagen in de Lid-Staat van verzending

1. Algemeen

1.1. Het vereenvoudigd geleidedocument moet voor accijnsdoeleinden worden gebruikt in overeenstemming met de bepalingen van artikel 7 van Richtlijn 92/12/EEG van de Raad.

1.2. Het document moet in leesbaar en onuitwisbaar schrift worden ingevuld. Gegevens mogen worden voorgedrukt. Raderingen of doorschrijvingen mogen daarin niet voorkomen.

1.3. De algemene specificatie van het te gebruiken papier en van de afmetingen van de vakken is gegeven in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 164 van 1 juli 1989, blz. 3.

Voor alle exemplaren moet wit papier worden gebruikt, de afmetingen moeten 210 millimeter bij 297 millimeter bedragen, met een maximale tolerantie van 5 millimeter minder of 8 millimeter meer voor de lengte.

1.4. Elke niet gebruikte ruimte moet zodanig worden doorgehaald dat niets kan worden toegevoegd.

1.5. Het geleidedocument bestaat uit drie exemplaren:

exemplaar 1: moet worden bewaard door de leverancier;

exemplaar 2: vergezelt de goederen en moet worden bewaard door de ontvanger;

exemplaar 3: vergezelt de goederen en moet door de in vak 4 genoemde persoon aan de leverancier worden teruggestuurd met een ontvangstbewijs indien de leverancier dit laatste vooral nodig heeft voor doeleinden van teruggaaf.

2. Rubrieken

Vak 1 Leverancier: volledige naam, adres en BTW-nummer (indien toegekend) van de persoon die de goederen in een Lid-Staat beschikbaar maakt. Indien een accijnsnummer is toegekend dient dit eveneens te worden vermeld.

Vak 2 Transactiereferentie: een referentienummer dat door degene die de goederen levert is toegekend en waarmee de zending in zijn administratie wordt aangeduid. Gewoonlijk zal dit bestaan uit het nummer en de datum van de factuur.

Vak 3 Bevoegde autoriteit: naam en adres van de autoriteit in de Lid-Staat van bestemming bij wie de zending vooraf werd aangegeven.

Vak 4 Ontvanger: volledige naam, adres en BTW-nummer (indien toegekend) van de persoon die de goederen ontvangt. Indien een accijnsnummer is toegekend dient dit eveneens te worden vermeld.

Vak 5 Vervoerder: invullen „leverancier", „ontvanger" of de naam en het adres van degene die verantwoordelijk is voor de organisatie van het eerste vervoer, indien verschillend van de in vak 1 of vak 4 vermelde personen; ook de wijze van vervoer dient te worden vermeld.

Vak 6 Referentienummer en datum van de aangifte: de aangifte en/of machtiging die vóór de aanvang van het vervoer moet worden verleend door de bevoegde autoriteit in de Lid-Staat van bestemming.

Vak 7 Plaats van levering: het adres van levering, indien dit verschilt van het adres in vak 4.

Vak 8 Volledige beschrijving van de goederen, merken en nummers en aard van de verpakkingen: de merken en nummers van de buitenverpakkingen, bij voorbeeld containers; het aantal binnenverpakkingen, bij voorbeeld kartonnen dozen; en de commerciële beschrijving van de goederen.

De beschrijving kan worden voortgezet op een afzonderlijk blad dat aan elk exemplaar wordt gehecht. Voor dit doel kan een paklijst worden gebruikt.

Voor alcohol en alcoholhoudende dranken, andere dan bier, moet het alcoholgehalte worden vermeld (volumepercenten bij 20 °C).

Voor bier moet het aantal graden Plato worden vermeld of het alcoholgehalte naar volume bij 20 °C, of beide, in overeenstemming met de vereisten van de Lid-Staat van verzending.

Voor minerale oliën moet het soortelijk gewicht worden vermeld bij 15 °C.

Vak 9 Goederencode: de GN-code.

Vak 10 Hoeveelheid: het aantal stuks, gewicht of volume, al naargelang dit voor accijnsdoeleinden in de Lid-Staat van bestemming dienstig is, bij voorbeeld:

— sigaretten: aantal stuks, per duizend,

— sigaren en cigarillos: nettogewicht,

— alcohol en alcoholhoudende dranken: aantal liters bij 20 °C in twee decimalen,

— minerale oliën, uitgezonderd zware stookolie: aantal liters bij 15 °C.

Vak 11 Brutogewicht: de brutomassa van de zending.

Vak 12 Nettogewicht: het gewicht van de goederen zonder verpakking.

Vak 13 Factuurprijs of waarde: totaalbedrag van de factuur, met inbegrip van de accijns. Indien de zending geen verband houdt met verkoop moet de handelswaarde worden ingevuld. In dat geval dient de opmerking „geen verkoop" te worden toegevoegd.

Vak 14 Certificaten: deze ruimte is bestemd voor eventuele certificaten die alleen voor exemplaar 2 vereist zijn.

1. Ten aanzien van bepaalde wijnen dient de certificatie met betrekking tot de herkomst en de kwaliteit van de produkten, waar nodig in overeenstemming met de relevante communautaire wetgeving, te worden vermeld.

2. Ten aanzien van bepaalde gedistilleerde dranken dient, waar nodig, de certificatie zoals vereist krachtens de relevante communautaire wetgeving, met betrekking tot de produktieplaats te worden vermeld.

3. Ten aanzien van bier dat werd gebrouwen door een zelfstandige kleine brouwerij, zoals gedefinieerd in de specifieke richtlijn van de Raad met betrekking tot de structuur van de accijnzen op alcohol en alcoholhoudende dranken, en waarvoor beoogd wordt in de Lid-Staat van bestemming aanspraak te maken op een verlaagd accijnstarief, geldt dat de volgende verklaring moet worden afgegeven:

„Verklaring: het bier werd gebrouwen door een zelfstandige kleine onderneming met een jaarproduktie in het voorafgaande jaar van ..... hectoliter bier".

4. Ten aanzien van ethylalcohol die werd geproduceerd door een kleine distilleerderij, zoals gedefinieerd in de specifieke richtlijn van de Raad betreffende de structuur van de accijnzen op alcohol en alcoholhoudende dranken, en waarvoor beoogd wordt in de Lid-Staat van bestemming aanspraak te maken op een verlaagd accijnstarief, geldt dat de volgende verklaring moet worden afgegeven:

„Verklaring: het beschreven produkt werd geproduceerd door een kleine onderneming met een jaarproduktie in het voorafgaande jaar van ..... hectoliter zuivere alcohol".

Vak 15 Onderneming van de ondergetekende, enz.: het document moet worden ingevuld door of namens degene die verantwoordelijk is voor het vervoer van de goederen. Dit kan zowel de leverancier als de ontvanger zijn. Als de leverancier terugzending wenst van exemplaar 3 met een ontvangstbewijs moet dit worden aangegeven.

Vak A Aantekening van controles: de bevoegde autoriteiten houden van de toegepaste controles aantekening op de exemplaren 2 en 3. Elk commentaar dient door de verantwoordelijke ambtenaar te worden ondertekend, gedateerd en van een stempel voorzien.

Vak B Ontvangstbewijs: af te geven door de ontvanger en terug te sturen naar de leverancier indien dit bewijs door deze laatste vooral benodigd is voor doeleinden van teruggaaf.

EUROPESE GEMEENSCHAP
ACCIJNZEN

VEREENVOUDIGD GELEIDEDOCUMENT
INTRACOMMUNAUTAIR VERKEER VAN GOEDEREN DIE ZIJN UITGESLAGEN TOT VERBRUIK

2

Exemplaar voor de ontvanger

1 Leverancier BTW nr.
☐ (Naam en adres)

2 Transactiereferentie

3 Bevoegde autoriteit
(Naam en adres)

4 Ontvanger BTW nr.
(Naam en adres)

5 Vervoerder/vervoermiddel

6 Referentienummer en datum van de aangifte

7 Plaats van levering

2

8 Merken en nummers, aantal en aard van de verpakkingen, beschrijving van de goederen

9 Goederencode (GN-code)

10 Hoeveelheid

11 Brutogewicht (kg)

12 Nettogewicht (kg)

13 Factuurprijs/handelswaarde

14 Certificaten (met betrekking tot sommige wijnen en gedistilleerde dranken, kleine brouwerijen en distilleerderijen)

A Aantekening van controles
Ruimte bestemd voor de bevoegde autoriteit

Zie ommezijde (exemplaren 2 en 3)

15 Vakken 1–13 voor echt verklaard:
Terugzending van exemplaar 3
gewenst: ja ☐ neen ☐ (*)

Onderneming van de ondergetekende (met telefoonnummer)

Naam van de ondergetekende

Plaats en datum

Handtekening

(*) aankruisen wat van toepassing is

B ONTVANGSTBEWIJS

Goederen ontvangen door de ontvanger

Datum ..... Plaats ..... Referentienummer .....

De accijns werd betaald * / aangegeven aan de bevoegde autoriteit.

Datum ..... Referentienummer .....

Overige opmerkingen van de ontvanger:

Plaats/datum ..... Naam van de ondergetekende .....

Handtekening

* Doorhalen wat niet van toepassing is

A Aantekening van controles (vervolg)

EUROPESE GEMEENSCHAP
ACCIJNZEN

VEREENVOUDIGD GELEIDEDOCUMENT
INTRACOMMUNAUTAIR VERKEER VAN GOEDEREN DIE ZIJN UITGESLAGEN TOT VERBRUIK

3

Exemplaar terug te sturen naar de leverancier

1 Leverancier BTW nr.
☐ (Naam en adres)

2 Transactiereferentie

3 Bevoegde autoriteit
(Naam en adres)

4 Ontvanger BTW nr.
(Naam en adres)

5 Vervoerder/vervoermiddel

6 Referentienummer en datum van de aangifte

7 Plaats van levering

3

8 Merken en nummers, aantal en aard van de verpakkingen, beschrijving van de goederen

9 Goederencode (GN-code)

10 Hoeveelheid

11 Brutogewicht (kg)

12 Nettogewicht (kg)

13 Factuurprijs/handelswaarde

14 Certificaten (met betrekking tot sommige wijnen en gedistilleerde dranken, kleine brouwerijen en distilleerderijen)

A Aantekening van controles
Ruimte bestemd voor de bevoegde autoriteit

Zie ommezijde (exemplaren 2 en 3)

15 Vakken 1–13 voor echt verklaard:
Terugzending van exemplaar 3
gewenst: ja ☐ neen ☐ (*)

Onderneming van de ondergetekende (met telefoonnummer)

Naam van de ondergetekende

Plaats en datum

Handtekening

(*) aankruisen wat van toepassing is

B ONTVANGSTBEWIJS

Goederen ontvangen door de ontvanger

Datum ..... Plaats ..... Referentienummer .....

De accijns werd betaald * / aangegeven aan de bevoegde autoriteit.

Datum ..... Referentienummer .....

Overige opmerkingen van de ontvanger:

Plaats/datum ..... Naam van de ondergetekende .....

Handtekening

* Doorhalen wat niet van toepassing is

A Aantekening van controles (vervolg)

VERORDENING (EEG) Nr. 3650/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

tot wijziging en tot rectificatie van Verordening (EEG) nr. 3201/90 houdende uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt [1], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1756/92 [2], en met name op artikel 72, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2392/89 van de Raad [3], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3897/91 [4], de algemene voorschriften voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost zijn vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 van de Commissie [5], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 153/92 [6], de uitvoeringsbepalingen voor de omschrijving en de aanbiedingsvorm van wijn en druivemost zijn vastgesteld;

Overwegende dat rekening moet worden gehouden met bepaalde praktijken bij wedstrijden en wijnpresentaties, waarbij de wijn niet is verpakt; dat evenwel dient te worden bepaald welke maatregelen de identiteit en het authentieke karakter van dergelijke wijn kunnen garanderen;

Overwegende dat het dienstig is nader aan te geven hoe in Portugal een vermelding over de botteling van de wijn in de etikettering moet worden aangebracht;

Overwegende dat de vermelding dat wijn is gebotteld op het wijnbouwbedrijf waar de druiven waaruit hij is bereid, zijn geoogst en tot wijn verwerkt of in gelijkwaardige omstandigheden is gebotteld, aangeeft dat de verkregen wijn beter is en als produkt meer vertrouwen wekt bij de kopers; dat dient te worden gepreciseerd welke vermeldingen mogen worden gebruikt als aan beperkender voorwaarden is voldaan;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 3201/90 een aantal fouten zijn geslopen die rechtzetting behoeven;

Overwegende dat het dienstig is in bijlage III voor wijnstokrassennamen bepaalde synoniemen op te nemen die voor de omschrijving van Portugese wijnen mogen worden gebruikt;

Overwegende dat de bijlagen I, II en IV van Verordening (EEG) nr. 3201/90 moeten worden aangepast om rekening te houden met de aanduidingen die mogen worden gebruikt voor wijn die uit Zuid-Afrika, Israël, Mexico en Uruguay wordt ingevoerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd en gerectificeerd:

1. In artikel 1, lid 2, tweede alinea, wordt de vermelding „vinho de mesa regional" vervangen door „vinho regional" in de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese en de Spaanse versie van de verordening.

2. Artikel 2, lid 2: deze wijziging betreft niet de Nederlandstalige versie.

3. Aan artikel 3, lid 1, wordt de volgende alinea toegevoegd:

   „In Portugal mag de vermelding „região demarcada" worden gebruikt in combinatie met de vermelding „denominação de origem controlada".".

4. In artikel 3, lid 3, onder f), worden voor Portugese wijn de volgende termen toegevoegd:

   — (is niet van toepassing voor de Nederlandstalige versie),

   „— „nobre",",

   — „De vermelding „nobre" mag alleen voor v.q.p.r.d. „Dão" worden gebruikt.".

5. Artikel 6, lid 1, wordt als volgt gewijzigd, respectievelijk gerectificeerd:

   — tweede streepje, na de term „Burg" wordt de term „Kloster" ingevoegd,

   — zevende streepje, voor de Nederlandstalige versie wordt na de term „Vila" de term „Casal" ingevoegd.

6. Artikel 11, lid 1, eerste alinea: deze wijziging betreft niet de Nederlandstalige versie.

[1] PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.
[2] PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 27.
[3] PB nr. L 232 van 9. 8. 1989, blz. 13.
[4] PB nr. L 368 van 31. 12. 1991, blz. 5.
[5] PB nr. L 309 van 8. 11. 1990, blz. 1.
[6] PB nr. L 17 van 24. 1. 1992, blz. 20.

7. In artikel 15, lid 1, wordt de volgende derde alinea ingevoegd:

„In afwijking van het bepaalde in de tweede alinea mag de wijn vóór de verkoop aan verbruikers in voorraad worden gehouden in recipiënten met een nominaal volume van meer dan twee liter als de vermelding van het totale volume waarop de onderscheiding betrekking heeft en de identificatie van de recipiënten duidelijk worden gepreciseerd en in het wedstrijdreglement het authentieke karakter van de wijn wordt gegarandeerd.".

8. Artikel 18 wordt als volgt gewijzigd:

— in lid 1, onder h), worden de volgende vermeldingen toegevoegd: „engarrafado no Casal" en „engarrafado no Paço";

— in lid 1 wordt na de eerste alinea de volgende alinea ingevoegd:

„De onder a) bedoelde vermelding „Erzeugerabfüllung" kan worden vervangen door de vermelding „Gutsabfüllung" voor zover:

— de voorwaarden van artikel 2, lid 3, onder f), eerste streepje, of van artikel 11, lid 2, onder q), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2392/89 zijn vervuld,

— het betrokken wijnbouwbedrijf verplicht is een fiscale boekhouding te voeren,

— het bedrijfshoofd kan aantonen een oenologische opleiding te hebben gevolgd,

— de wijngaarden waarvan de druiven voor de bereiding van de betrokken wijn zijn gebruikt, sedert ten minste drie jaar op het betrokken bedrijf worden beteeld.".

9. De bijlagen I, II, III en IV worden gewijzigd zoals is aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

I. Bijlage I bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

Na hoofdstuk 14. TURKIJE wordt het volgende hoofdstuk ingevoegd:

„14 bis. URUGUAY

— vinos finos".

II. Bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In hoofdstuk 1. ZUID-AFRIKA:

a) wordt aan punt 2, Wijnbouwgebied Stellenbosch, het volgende deelgebied toegevoegd:

„— Jonkershoek Valley (Jonkershoek Vallei)";

b) wordt aan punt 8, Wijnbouwgebied Robertson, het volgende deelgebied toegevoegd:

„— Klaasvoogds";

c) wordt aan punt 9, Wijnbouwgebied Swellendam, het volgende deelgebied toegevoegd:

„— Buffeljags";

d) wordt aan punt 14, Wijnbouwgebied Overberg, het volgende deelgebied toegevoegd:

„— Elgin".

2. Na hoofdstuk 13. MAROKKO wordt het volgende hoofdstuk toegevoegd:

„13 bis. MÉXICO

Wijn met de aanduiding van een van de volgende namen van de staat of van het wijnbouwgebied:

1. Estado de Baja California:
   — Región de Tecate
   — Región de Ensenada
   — Valle Guadalupe
   — Valle de Calafia
   — San Vicente
   — Santo Tomás
   — San Antonio de las Minas
2. Estado de Baja California sur
3. Estado de Sonora:
   — Región de Hermosillo
   — Región de Caborca
4. Estado de Coahuila:
   — Región de la Laguna
   — Parras
   — Cuatro Ciénegas
5. Estado de Chihuahua
6. Estado de Querétaro:
   — Región de San Clemente
   — Región de Tequisquiapan
   — Región de Ezequiel Montes
   — Región de San Juan del Río
7. Estado de Zacatecas:
   — Región de Fresnillo-Calera
   — Región de Luis Moya
8. Estado de Aguascalientes
9. Estado de Durango
10. Estado de San Luis Potosí
11. Estado de Guanajuato:
    — Región de San Luis de la Paz
    — Región de Dolores Hidalgo".

3. Na hoofdstuk 21. SOVJET-UNIE wordt het volgende hoofdstuk ingevoegd:

„21 bis. URUGUAY

Wijn met een van de volgende geografische aanduidingen:

— Canelones
Joanicó
— Montevideo
Manga
— San José
— Sur de Florida
— Maldonado
— Sur de Rocha
— Sur de Lavalleja
— Colonia
Carmelo
Cerros de San Juan
— Soriano
— Río Negro
— Salto
— Paysandú
— Artigas
Bella Unión
— Rivera
Tacuarombó
Durazno
El Carmen
Carpintería
— Flores
— Norte de Florida
— Cerro Largo
— Norte de Lavalleja
— Norte de Rocha".

III. Bijlage III bij Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

In hoofdstuk 7. PORTUGAL wordt

— in de kolom „naam waaronder het wijnstokras voor de betrokken administratieve eenheid in de indeling van wijnstokrassen voorkomt", het ras „Periquita" vervangen door „João Santarém";
— in de kolom „toegestane synoniemen, in het algemeen", „João Santarém" vervangen door „Castelão fr".
— de naam van het ras „Moscatel de Setúbal" vervangen door „Moscatel de Setúbal [1].

[1] Deze naam mag alleen worden gebruikt voor v.q.p.r.d. die is bereid uit druiven die zijn geoogst in het bepaalde gebied Setúbal.".

IV. Bijlage IV van Verordening (EEG) nr. 3201/90 wordt als volgt gewijzigd:

1. In hoofdstuk 1. ZUID-AFRIKA wordt de naam van het volgende wijnstokras ingevoegd:

„Morio Muscat".

2. In hoofdstuk 12. ISRAEL worden de volgende namen van wijnstokrassen ingevoegd:

„Chardonnay
Merlot".

3. Na hoofdstuk 13. MAROKKO wordt het volgende hoofdstuk ingevoegd:

„13 bis. MÉXICO

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen:

Carignane
Cabernet Franc
White Riesling
Riesling
Dolcetto
Moscatel
Ugni Blanc
Gamay
Sauvignon Blanc
Colombard
Gewürztraminer
Bola de Dulce
Macabeo
Mission
Merlot Noir
Chasselas
Xarello
Lenoir
Pinot Chardonnay
Palomino
Chenin Blanc
Ruby Cabernet
Zinfandel
Petite Sirah
Grenache of Garnacha
Nebbiolo
Merlot
Chardonnay
Malbec of Cot
Semillon
Pinot Noir
Gros Vert of Verdona
Cabernet Sauvignon
Villard Blanc
Salvador
Ruby Red".

4. Het volgende hoofdstuk wordt ingevoegd:

„21 bis. URUGUAY

In de Gemeenschap toegestane namen van rassen	Toegestane synoniemen
Moscatel de Hamburgo	
Semillon	
Ugni Blanc	
Cabernet Sauvignon	
Merlot	
Sirah	
Pinot Blanc	
Sauvignon Blanc	
Cabernet Franc	
Cot Rouge	Malbec
Chardonnay	
Pinot Noir	
Gamay	
Garnacha	
Riesling	
Gewürztraminer	
Chenin	
Torrontes	
Trebbiano	
Nebbiolo	
Bonarda	
Barbera	
Arriloba	
Chasselas	
Cinsaut	
Colombard	
Egiodola	
Folle Noire	Vidinila
Folle Blanche	
Grand Noir de la Calmette	Granoir
Merlot	
Muscat à petits grains	
Muscat Ottonel	
Ruby Cabernet	
Silvaner	
Tannat	Harriague"

VERORDENING (EEG) Nr. 3651/92 VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1992

houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1252/73 van de Raad van 14 mei 1973 betreffende de invoer van citrusvruchten van oorsprong uit Cyprus [1], en met name op artikel 5,

Overwegende dat artikel 5, leden 2 en 3, van bijlage I bij de Overeenkomst waarbij een Associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Cyprus een tariefverlaging inhoudt voor de invoer in de Gemeenschap van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus; dat deze verlaging gedurende de periode van toepassing van de referentieprijzen afhankelijk wordt gesteld van de inachtneming van een op de interne markt van de Gemeenschap vastgestelde prijs; dat de uitvoeringsbepalingen van deze regeling zijn neergelegd in Verordening (EEG) nr. 1252/73; dat deze regelen op bepaalde punten verwijzen naar de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit [2], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1754/92 [3];

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1252/73 is bepaald dat bij invoer van verse citroenen het recht van het gemeenschappelijk douanetarief wordt toegepast wanneer de noteringen van dat produkt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72, in het stadium importeur/groothandelaar of voor dit stadium omgerekend, op de representatieve markten van de Gemeenschap — vermenigvuldigd met de aanpassingscoëfficiënten en verminderd met andere belastingen bij invoer dan douanerechten — op de representatieve markten met de laagste noteringen gedurende drie opeenvolgende marktdagen lager blijven dan de geldende referentieprijs, verhoogd met de invloed van het gemeenschappelijk douanetarief op deze prijs en met een forfaitair bedrag van 1,20 rekeneenheid (1,44 ecu) per 100 kg;

Overwegende dat de aanpassingscoëfficiënten en de andere belastingen bij invoer dan douanerechten die zijn welke worden aangehouden bij de berekening van de invoerprijzen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1035/72; dat de berekeningsmethode van de andere belastingen bij invoer dan douanerechten voor bepaalde gevallen is vastgesteld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1252/73;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad [4], laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 [5], bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen,* serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van deze voorschriften op de noteringen voor citroenen, welke van oorsprong zijn uit Cyprus en in de Gemeenschap zijn ingevoerd, volgt dat voldaan is aan de voorwaarden als bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1252/73; dat derhalve op de betrokken produkten het recht van het gemeenschappelijk douanetarief dient te worden toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van 19 december 1992 wordt het recht van het gemeenschappelijk douanetarief toegepast op verse citroenen (GN-code ex 0805 30 10) welke in de Gemeenschap worden ingevoerd en van oorsprong zijn uit Cyprus.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 19 december 1992.

[1] PB nr. L 133 van 21. 5. 1973, blz. 113.
[2] PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
[3] PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 23.
[4] PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
[5] PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 17 december 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 14 december 1992

houdende aanvaarding van de verbintenis van een Poolse producent in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte

(92/572/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van 11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap [1], inzonderheid op artikel 10,

Na overleg in het kader van het bij bedoelde verordening ingestelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORLOPIGE MAATREGELEN

(1) Bij Verordening (EEG) nr. 1808/92 [2] heeft de Commissie een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer in de Gemeenschap van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte dat is ingedeeld onder de GN-codes 7202 21 10, 7202 21 90 en 7202 29 00.

Het voorlopige anti-dumpingrecht werd verlengd voor een periode van maximum twee maanden bij Verordening (EEG) nr. 2778/92 van de Raad [3].

(2) Voor de conclusies in verband met de dumping, de schade en het belang van de Gemeenschap die de instelling van anti-dumpingmaatregelen noodzakelijk maken, verwijst de Commissie naar de overwegingen 4 tot en met 13 van Verordening (EEG) nr. 3642/92 van de Raad [4].

B. VERBINTENISSEN

(3) Alle betrokken producenten werden van de resultaten van het onderzoek op de hoogte gebracht en Huta Laziska heeft een verbintenis aangeboden overeenkomstig het bepaalde van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2423/88.

(4) De Commissie beschouwt de verbintenis van deze producent als aanvaardbaar. Volgens de Commissie zullen door deze verbintenis de prijzen bij invoer in de Gemeenschap worden verhoogd met een bedrag dat, in de huidige omstandigheden, toereikend wordt geacht met het oog op de opheffing van de uit de dumping voortvloeiende schade. Het onderzoek kan wat de Poolse producent betreft bijgevolg worden afgerond.

(5) De Commissie wijst evenwel op de uiterst gespannen toestand op de communautaire markt van ferrosilicium. De gevolgen van deze maatregel worden op de voet gevolgd en het kan niet worden uitgesloten dat een nieuw onderzoek noodzakelijk zal blijken indien de omstandigheden zich wijzigen.

(6) De Commissie wenst er bovendien aan te herinneren dat wanneer een verbintenis wordt opgezegd of wanneer er redenen zijn om te geloven dat zij niet werd nageleefd en de belangen van de Gemeenschap een dergelijk optreden noodzakelijk maken, de Commissie, in overeenstemming met artikel 10, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 onverwijld voorlopige anti-dumpingmaatregelen kan toepassen op basis van de vóór de verbintenis vastgestelde feiten.

(7) Bij de raadpleging van het anti-dumpingcomité over de aanvaarding van de aangeboden verbintenis werd geen enkel bezwaar naar voren gebracht,

[1] PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.
[2] PB nr. L 183 van 3. 7. 1992, blz. 8.
[3] PB nr. L 281 van 25. 9. 1992, blz. 1.
[4] Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

BESLUIT:

Enig artikel

De verbintenis die is aangeboden door de Poolse producent Huta Laziska in het kader van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van ferrosilicium van oorsprong uit Polen en Egypte wordt aanvaard.

Deze verbintenis treedt in werking op de dag van de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 3642/92.

Gedaan te Brussel, 14 december 1992.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter